

GOVERNMENT LABORATORY.

No. S. 270.—Return of samples examined under “The Sale of Food and Drugs Ordinance, 1896,” for the quarter ended 30th June, 1933.

Description.	Number of Samples.	Number found genuine.	Number found adulterated.
Bread	1	1	0
Butter	14	14	0
Lard	1	1	0
Milk, (Fresh)	23	22	1
Sugar	1	1	0
	40	39	1

V. C. BRANSON,
Government Analyst.

7th June, 1933.

SANITARY DEPARTMENT.

No. S. 271.—In accordance with section 168 of the Public Health and Buildings Ordinance, 1903, Ordinance No. 1 of 1903, it is hereby notified that the Government proposes to erect a permanent Public Flush Latrine on the north-west corner of Aberdeen Inland Lot No. 4 to replace the existing privately owned latrine on Aberdeen Inland Lot No. 76.

If any owner or occupier in the immediate vicinity of such site objects to such erection, the objection must be sent in writing to the Colonial Secretary so as to reach his office not later than Friday, the 28th day of July, 1933.

T. MEGARRY,
Head of the Sanitary Department.

7th July, 1933.

憲示第二百七十一號
清淨局總辦徵 爲
佈告事茲按照一千九百零三年第一條則例即保衛民生及建造屋宇則例第一百六十八節佈告居民人等知悉現政府欲在石排灣地段第四號之西北角處建築一永久公眾水廁以代石排灣地段第七十六號處現有之私家廁所如有附近該處之業主或屋客不願該廁所建築者須於一千九百卅三年七月廿八號禮拜五日以前繕稟遞呈布政使可也此佈
一千九百卅三年七月七日